International Accreditation Forum, Inc.

参考和訳

IAF-TC-12.10-19

International Accreditation Forum
Technical Committee Discussion Paper

Name of party submitting issue for discussion (optional): JAB

Statement of the issue: Clarification of a single site (multi-site) シングルサイトの明確化

Discussion:

IAF MD1 defines “Permanent Site” and “Multi-site Organization” as follows.

“Permanent Site: Site (physical or virtual) where a client organization performs work or from which a service is provided on a continuing basis.”

“Multi-site Organization: An organization covered by a single management system comprising an identified central function (not necessarily the headquarters of the organization) at which certain processes/activities are planned and controlled, and a number of sites (permanent, temporary or virtual) at which such processes/activities are fully or partially carried out.”

These definition are not clear how site should be taken into acccout the distance and travel time among sites and the related certification document. This may causes various understandings on a single site and muliple sites, how to distinguish single and multiple site in addition to current definition of “Permanent Site” and “Multi-site Organization”.

JAB thinks the following examples can be a single site:

1) When the certification scope covers more than two sites located very close in distance each other, the organization can be treated as a single site organization.
2) When the certification scope covers more than two sites which are composed of central site and other site which no personnel reside (under control of central site) , the organization can be treated as a single site organization.

In these above cases, certification document shall identify the representative site (e.g. central site) only.

In addition to this, JAB thinks when the certification scope covers more than two sites located irrespective of distance and travel time and certification document clearly identifies, the organization can be treated as multi-site .

IAF MD1 には以下のとおり定義されている。

- 常設サイト：依頼組織が、継続的に、業務の実施又はサービスの提供を行うサイト（物理的又は仮想的）。
- 複数サイト組織：単一のマネジメントシステムに含まれる組織であって、あるプロセス/活動の計画、管理を行う特定された中央機能（当該組織の本部である必要はない）並びにそのようなプロセス/活動を全面的に又は部分的に行ういくつかのサイト（常設、一時的又は仮想的）からなる組織。

これらの定義は、サイト間の距離と移動時間及び関連する認証文書についてサイトがどのように考慮されるかについて明確ではなく、様々な解釈ができてしまう。
JAB は、次の例はシングルサイトになりえると考える。
1) 非常に近い距離に位置する 2 つのサイトを認証範囲がカバーする場合、その組織はシングルサイトとして扱うことができる。
2) 中央機能のある事業所と、（中央機能のある事業所の管理下にあり）常勤の要員が不在の事業所で構成される 2 つ以上のサイトを認証範囲がカバーする場合、その組織はシングルサイトとして扱うことができる。

これら 2 つのケースにおいて、認証文書には代表的なサイト（中央事業所など）のみを記載するものとする。

JAB は、距離や移動時間に関係なく 2 つ以上のサイトを認証範囲がカバーし、認証文書がそれを明確に識別している場合、組織を複数サイトとして扱うことができると考える。

Requested action by the IAF TC:
It is requested for TC to clarify the above understandings is correct .
上記理解が適切かどうか明確にしてほしい。

Consensus of the IAF TC (also to be documented in the meeting summary):

The TC confirms that IAF MD 1 was written as a general document and cannot be written for all situations. Furthermore, individual situations can not become the general rule and the discussions/agreements should be between the CAB and AB, not IAF.
以下のとおりＴＣとして確認する。
IAF MD1 は一般的な文書であり、すべての状況について記載することはできない。更に、個別の状況を一般的なルールにすることはできない。従って、（個別の状況については）CB と AB との間での議論、合意によるもので、IAF での議論や合意によるものではない。

Further WG discussions

However, we are to be reminded; the CB must demonstrate they are performing effective audits and have an effective audit program per ISO/IEC 17021-1. And that the program and associated sampling is based on risk and there is appropriate justification/records to support decisions. The certification documents must be clear as it relates to the scope of certification and all of the sites.

There is no black and white rule. The definition of a site is clear and distance is not a consideration nor relevant to determining single sites and multi-sites. Difficult to draw a conclusion about this because it must be considered by the CB case by case, based on risk.

MD 1 convener agrees; close together and far apart are meaningless; distance can not be considered.

The certificate should not be leaving out addresses based on distance. The certificate should be clear as to what is in and out of the certificate as it relates to sites/address/location.

Questions to item 1 and 2 is difficult as we do not have a lot of detail, however the presentation did identify some information as it related to process.

更なる WG での議論：
認証機関は、ISO/IEC 17021-1 に準じて、効果的な審査を行い、効果的な審査プログラムを持つことを実証しなければならない。審査プログラム及び関連のサンプリングはリスクに基づき、適切な正当性と記録をもって、認証決定しなければならない。認証文書は、全てのサイトの認証範囲に関して明確に記載されなければならない。

白黒はっきりさせるルールはない。「サイト」の定義は明快であり、（サイト間の）距離は考慮対象にはならず、（サイト間の距離は）シングルサイトであるか、マルチサイトであるかの決定事項にはならない。本件については、認証機関自身がリスクに基づいて決定する事項であり、IAF で線を引いて結論を出すものではない。

MD1 のコンビナの合意；
（サイト間の距離が）近接しているか離れているかは意味を持たない；すなわち、距離は考慮できない。
（サイト間の）距離を理由として認証登録証の記載事項からサイトの住所を省略するべきではない。認証登録証は（認証範囲に）サイト、住所、場所に関連して、どのサイトが含まれ、どのサイトが含まれていないかを明確にするべきである。

質問１，２について詳細な事情が不明なので回答は難しい。とはいえ、プレゼンテーションではプロセスに関連する情報は特定されていた。